

# Чудеса ЛИНГВИСТИКИ

Ольга Кузнецова

## ИСПОДВЫПОДВЕРТА

Всё на свете движется, вращается, вьётся и крутится в постоянном устремлении – от мыслей в голове до ног, выписывающих кренделя, особенно если есть где развернуться. Кажется, в XVIII веке авторы особенно замечали, какая в мире царит *круговерть*, *коловратность*, сколько *превращений* происходит.

Птицы *вьют* гнёзда, пчёлы *вьются* в танце, по земле ползут *вьюнки*, а ещё от *вить* наверняка образованы и *вьюга*, и *вихрь*, недаром у последнего в древнерусском языке был синоним *заверт*. Древнерусское (заимствованное из тюркских языков) слово *юк* «груз, поклажа» тоже сблизилось с *вить* и превратилось во *вьюк* (отсюда и *вьучное животное*). Мир природы полон *уховёртками* и *коловратками*, *вертишейками* и *винторогими* козлами.

Нередко «вращающимися» словами мы описываем хулиганство и беспорядок. Окружающим бывает сложно терпеть наши *выкрутасы*, а *вертлявым* ученикам чаще делают замеча-

ния. *Увёртливым* называют хитреца, *взвинченным* – взволнованного человека, который с трудом управляет собой.

*Кручёный* удар или выстрел, наоборот, бывает точнее. С этим связано и название *винтовки* – винтового ружья (например, для биатлона). У неё в стволе есть спиралевидные нарезки, благодаря которым выпущенный снаряд юлой вращается в полёте.

Пышно и старательно оформленные мысли, тексты в древности называли *словесным извитием* и *плетением*. Грань между высокой оценкой этой изысканности и насмешкой над избытком закорючек тут очень тонкая. Позже похожим образом говорили о *кудрявом* почерке и *кудреватом* стиле – смеются над вами или хвалят такой характеристикой?

Кора полушарий головного мозга состоит из *извилин*. Хотя на самом деле это лишь биологическая форма, мы связываем с шевелением извилин напряжённые размышления. Кроме вращения колёсиков и шестерёнок, которым



тоже в переносном смысле описывают работу мысли, «вьющимися» словами называют и то, что происходит на голове. Одни люди пользуются *завивкой*, другие кудрявы от рождения. *Кудри* (устаревшее *кудерь*, *кудерцы*), возможно, связаны со словом *кудель* – волокно для прядения, а *вихор* – это, в сущности, тот же *вихрь*. В древнерусских травниках (сборниках с описанием растений) говорится о *кудерявых* и *кудреватых* деревьях: авторы подразумевают их пышный лиственный покров.

Новые слова постоянно входят в любой живой язык. «Вертящийся» корень существует в русском давно, но остаётся продуктивным: слова *отвёртка*, *вертолёт*, как мы понимаем, сравнительно молоды. А *винт* и прочие «завинчивающиеся» объекты – заимствования, они попали к нам каких-нибудь неполных 400 лет назад. В XVIII в. существовали технические термины *завинтованный* и *винтоватый*, которые сегодня кажутся каламбурами – шутливыми передел-

ками слов *забинтованный* и *виноватый*. Зато вполне уверенно чувствуют себя в современном русском слова с иностранным «вращательным» и «катящимся» корнем *ролл*: *роликовые коньки*, разнообразные съедобные *роллы* и даже *рулеты*, *рок-н-ролл* и *мото-роллер*, пришедшие из разных языков.

А вот несколько задач для самых изворотливых умов:

1. Отгадайте, какой нужный школьнику инструмент называли в XVII веке словом *кружало*? Его современное название имеет близкий по смыслу корень, но латинского происхождения.

2. Составьте словосочетание о человеке, который готовил мясо «по старинному» – так, чтобы при написании два входящих в него слова не отличались друг от друга.

3. Попробуйте подобрать два слова с одинаковыми приставками, суффиксами, окончаниями и синонимичными корнями. В одном из них скорее ожидаешь увидеть какой-нибудь текст, в другом – какой-нибудь текстиль.